

Transcrição Ortográfica e Fonética

Amostra N°	48
Sexo	Masculino
Idade	22
Escolaridade	Ensino Superior
Localização	Imaculado Coração de Maria, Funchal
Ano de recolha	2006

estranho porque nunca me aconteceu então é isso sinto-me estranho um bocado
 ſt̪enu 'purki 'nŷke m əkō'tsew ē'tēw ε is 'ſitum ſt̪enu ū m'kwað
 envergonhado mas está-se bem e estou aqui com uma amiga que me está a apoiar
 ēbiryu'nað mæf tas β̄j i to a'ki k um ē'miyə k̄ m ta a pojār
 bem eu tenho vinte dois anos eu chamo-me david vivo em felgueiras vim do
 bēj ew 'tenu vīt̄ døz 'enuf ew ſemm ða'viði viv ē fe'lyarəz vī du
 funchal estudo solicitadaria os meus passatempos bem quando este ano tenho um
 fūſał ſtuð swisðu'rie už mewſ pase'tēpſ bēj 'kŵēdu: 'estj 'enu t̄en ū
 horário muito carregado então quando não estou na escola não estou a estudar estou
 ɔ'rər mŷjt kəri'yað ē'tēw 'kŵēd nē to ne ſkole nē to a ſt̪dar to
 a jogar computadores ou estou com com as minhas vizinhas que são grandes
 ə zu'yar kūpte'ðorz o to ku k wez 'mijəz v'zijəs k sēw 'grēdz
 amigas a cantar karaoke e pá de resto passatempos aqui em felgueiras não se faz
 ē'miyəs a kē'ta kara'owk im pa d 'kejstu pase'tēpſ ki ēj fe'lyejəz nē s faz
 muita coisa de vez em quando exercício agora de momento não me estou a lembrar
 'mūjtē 'kojze d vez ēj 'kŵēd izi'sisju a'laç'ā ð m'mwēt nū m to a lē'bra
 mais linda linda a minha terra claro que tenciono depois de acabar o curso fazer o
 majſ l'wīd l'wīd a 'mijə 'te're k'lər k tē'sjonu d'pojz d ake'þa w kyrs fe'zer u
 estágio na câmara dos solicitadores talvez trabalhar aqui um ano ou dois e montar
 ſtaž nē 'kemre ðuſ suyiste'ðoris ta'þeſ treþa'þas a'ki ū ēn ɔ dōeſ i mō'tā
 um escritório lá é isso que também espero do meu futuro na pergunta anterior pá a
 ū ſkri'i'torju la ε is k te'meſ ſpəru ðu me ft̪yr̄u nē pri'yūt̄ atri'or pa
 ilha é assim pequena portanto vocês visitem tudo porque uma semana dá para ver
 i'ýa ε a'si p'kēene puf'tēt vɔ'seſ v'zitēj 'tyðu 'purki me s'mane ða pe ve
 tudo e no verão têm que ir lá ao porto santo passam uma semana demais é festa
 tyð i nu vi'rew t̄ej k i la ɔ port ſet̄ 'pasēw me s'i'mane ði'majſ ε 'festa
 e praia no outro dia é assim eu estou aqui vai fazer isto é o meu terceiro ano
 i 'prajə nu 'otru ðiř ɛ ſi'si ew to a'ki vaj fe'ze ist ɛ w mey tir'sas'nu
 só que ainda não tenho muitas muitas economias e então eu não conheci muito
 so ki ̄id̄ nū 'tenu 'mūjtēs 'mūjtēz ikunu'miez i ē'tēw ew nē kup'si mūjt
 portugal mas daquilo que já visitei gostei de miranda do douro principalmente porque
 purtu'yal mæz ða'kiy k za vz'tej ḡt̄ej ði mi'rēde ðu ðor pr̄ispa'l'mēt purk
 tive a perspetiva estava num lado estava portugal depois tinha o douro e do outro
 tiþ ə p̄sp̄e'tiþa 'taþa nū lað tae p̄ftu'yal d'pojſ t̄ij ɔ 'dōēru i dw 'otru

lado espanha achei fantástico isso além disso também nessa zona daí de miranda do 'laðu ſ'pən aſej fẽ'tastik 'isu ə'lẽj dis te'mẽj 'nese 'zon'ə ðai ði m'rẽde ðu douro tem muitas aldeias que pá que eu não sabia que que existissem aí aldeias 'ðorū 'tẽej 'mŷjtez ał'dejeſ k pa kj ew nẽ se'βie k k iziſtisẽj ei ał'dejeſ assim que é por exemplo muros com pedra feitos só de pedras mas nem é destas aſi k ε pur i'zép' 'myruſ kō 'peðre 'fejtu ſo ði 'peðreſ me nẽj ε 'ðeſteſ pedras pedras muito pequeninas olha demais a minha mãe as minhas tias os meus 'peðreſ 'peðreſ mŷt piči'ninez ɔy ði'majſ a 'mijne mẽj az 'mieſ 'tieſ už mez irmãos e amigos principalmente que também para mim é como família os meus ir'mẽwſ j e'miyſ priſpał'mět k te'mẽj pre mĩ ε kom fe'milię už mewz amigos íntimos as minhas amigas tenho saudades muito das minhas amigas da noite a'miyuz 'itimus az 'mijnez a'miyef teñ ſew'ðaðiž müjt ðaz 'mijnez a'miyef de 'nojtı que em comparação com a noite que há aqui em felgueiras não tem nada a ver a ki ẽj kópere'sew kw a nojt kj a aki ẽj feł'gajſaz nū tẽj nad a ver a noite de lá é muito melhor da praia a praia lá é fantástica também porque sei lá nojt ð la ε müjt miłor de 'praje a 'praje la ε fẽ'tastike te'mẽj 'purki sej ʌa eu custumo ir a praias com os meus amigos a lugares remotos que só se pode ew k'tumw ir a 'praje k už mewz a'miyuz a lu'yarz ɔimotuſ k sɔ s poð ir acesso a pé e então adoro gastronomia típica está cá o e fiquei envergonhado ir a'sesu a pe j ē'teň a'ðoru geſtruń'mwie 'tipke ſta ka w i fi'kej ēviryu'jaðu não mas está-se bem pá bloqueou o pensamento como decidiste vir para cá ah por nẽw mes tas βej pa blu'kjo w pẽse'metu kom s'ðiſt vi pre ka a pu causa do curso vim para cá porque este curs só tinha cá no continente mas para cá 'kawę ðu kurs bī pre ka purk est kyr ſo 'tige ka nu kõti'nẽet mɛf pre ka felgueiras porque ficava perto do porto e eu tenho família no porto e foi isso foi feł'yejſ 'purki fi'kaβe pełt ðu 'portu i ew teñ 'femił nu port i fo js foj esse o critério porquê este curso não quero responder pá aqui no meu curso é uma es u kri'teſju 'purke esti kyrs ne 'keſu ɔſpō'der pa e'ki nu mew 'kyrsu e 'wma área completamente nova para mim porque era uma área que não me interessava 'arje kũpletemet 'nɔβa 'pera mĩ purk ere 'wma 'arje ki nẽw m ïtir'save daí também nem querer responder a porquê o curso mas a escola a escola é pequena dei te'mẽj nẽj kre ɔ ſpō'der ſo 'pyrke u kyrs mɛf a ſkole a ſkole ε pi'kjene temos aulas nuns contentores de merda mas vá a minha turma é altamente fiz 'temuz 'awlež nūſ kõtētoriž ði 'merðe mɛf va a 'mijne 't'hym ε ałte'mět fiz grandes amigos na minha turma escola o que é que eu gosto mais na minha escola 'yr̄diz a'miyuz ne 'mijne 'turme ſkole u k ε k ew 'yɔſtu majſ ne mijne ſkole no primeiro anoachei engracado a tuna e a regina gosto muito da regina ela queria nu pri'mejru 'enu aſej ēgr̄sað a 'tynę i a ɔi'zine yɔſt müjt ðe ɔi'zine 'ele kri aparecer na filmagem moras sozinho não que achas da terra para onde viestes viver aper'ser ne fil'mazej 'mɔres ſo'zijnu nẽw ki aſej de 'teſe pr ūd bi'eftiž bi'ber é muito parada isto não se passa nada aqui tipo não tem centros comerciais ε müjt pe'raðe 'iſtu nẽ ſo'pasə nað a'ki 'tipu nẽw tẽj ſet kumrsi'ajſ

não há por exemplo eu gosto muito de fazer ténis se eu quiser jogar ténis eu nêw a pur i'zépl ew yçt müjt d fe'ze 'tenis s ew ki'ze zu'ya 'teniz ew posso alugar um campo mas tenho para aí que pagar sete euros à hora o que pçs el'gar ū kēp mæſ tej p ai k pe'yari set 'ewrɔz a 'ore u k não dá para mim que sou estudante e nem recebo bolsa que devia receber moras nêw da pre mī k so stu'det i nêj u'seþu 'þołse k d'væ zisi'þer 'mɔre sozinho não no primeiro ano vivi sozinho o que é que me aconteceu eu passei a sɔ'zijnu nêw nu pri'mejrw 'enu v'vi sɔ'zijnu u k ε k m eköt'sew ew pe'saj a maior parte desse ano a viver em casa de amigos mas é verdade dormi mais vezes mejɔ part des 'jenu a vi'ver nə 'kaze ð a'miyʃ mez ε vir'ðað dur'mi majʒ 'vezis fora de casa do que em casa e então tipo isso prejudicou-me na escola foi mau 'fɔre d 'kaze ðu kj ēj 'kaze j ē'teñ tip is przuð'kowm ne skole foj maw no início achava mais piada à maneira que as pessoas falavam era completamente nu i'nisu v'ſaþe majʃ pi'aðe a m'nejre k ε p'soef fa'laþeñ 'ere kōplete'mët diferente mas hoje em dia também acho tipo há determinadas expressões que achei d'frẽ̄t mez oʒ ēj 'diə te'meñ af tipu a ðti'r'maðeʃ p'i'soʃʃ ki a'ſej tão engraçadas que hoje em dia até as digo tipo moça oh moça brincam muitas tẽw ēgre'saðeʃ k oʒ ē 'diə a'te aʒ ðiy ti 'mø̄se ɔ 'mø̄se 'br̄kẽ̄w 'mū̄teʒ vezes mas tipo já estou habituado já nem me faz diferença até me rio das cenas 'þeziʒ meſ tip za to aþi'twað za nêj m fas d'frẽ̄s a'te m u'w ðeʃ 'sē̄neʃ sim fiz rapidamente amigos mas pá isso já já é como tencionas manter contacto s̄i f̄iſ u'apðe'mët a'miyʃ meſ pe 'isu za za je kom tē'sjonež m̄te kō'taktu contacto com quem ah telefonar cartas internet tudo um pouco pá a minha vida kō'taktu kō kēj a tiſfu'nař 'kartež iteř'net tuð ū 'poeku pa a mje 'viðe está agora a fazer assim um percurso muito complicado foi vir da madeira para aquita a'ȝci a fa'ze a'si w̄ piſ'kyrs müjt kōpli'kð foj v̄i ðe me'ðeje pr a'ki mas estou orgulhoso estou podia estar a trabalhar nas obras ou uma cena assim meſ to ɔgyu'ȝoz to pu'ðie tar a treþe'ya nez 'cþfaz o 'wme sen a'si tipo eu chumbei três vezes no décimo segundo e eu estava naquela já nem era 'tipu ew ſü'bej treʒ 'vezis nu 'ðesm s'yuð j ew 'tave ne'kele za nêj 'ere para para estudar o terceiro ano o décimo segundo e então ia trabalhar e então pe pe stu'ða w tr'sejrw en u 'ðesim s'yuð j ē'teñ ie treþe'yař j ē'teñ fiquei agradecido por ter a oportunidade e desde então nunca mais perdi estou-me a fi'kej aþreð'sið pur ter a ɔpuſtuni'ðað i 'ðeȝdj ē'teñ 'nükε majʃ piſ'ði tom a aplicar é isso e espero ter ajudado pli'kar ε is i ſperu ter aʒ'ðaðu